

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Бугульминский филиал федерального государственного бюджетного
образовательного учреждения высшего образования
«Казанский национальный исследовательский технологический университет»
(БФ ФГБОУ ВО «КНИТУ»)

УТВЕРЖДАЮ
Директор БФ ФГБОУ ВО «КНИТУ»
Р.Ф. Хамидуллин
« 22 » Апрель 2023 г.



РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

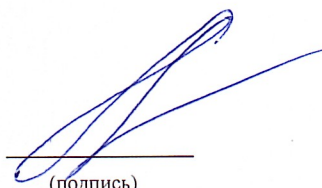
По дисциплине Деловой иностранный язык
Направление подготовки 09.03.02 «Информационные системы и технологии»
Профиль/специализация Информационные системы и технологии
Квалификация выпускника БАКАЛАВР
Форма обучения заочная
Институт, факультет БФ ФГБОУ ВО «КНИТУ»
Кафедра-разработчик рабочей программы МГД
Курс, семестр: 2,3 курсы, 4,5 семестры

	Часы	Зачетные единицы
Лекции	-	-
Практические занятия	16	0,44
Лабораторные занятия	-	-
Контроль самостоятельной работы	8	0,22
Самостоятельная работа	143	3,98
Форма аттестации: Зачет (4 семестр), Экзамен (5 семестр)	13	0,36
Всего	180	5

Бугульма, 2023 г.

Рабочая программа составлена с учетом требований Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования (приказ Министерства образования и науки Российской Федерации № 726 от 19 сентября 2017 г.) по направлению 09.03.02 «Информационные системы и технологии» для профиля «Информационные системы и технологии», на основании учебного плана набора обучающихся 2023 года.

Разработчик программы:
доцент кафедры МГД

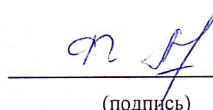


(подпись)

Гареева Р.З.
(Ф.И.О.)

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры МГД,
протокол от 21.04 2023 г. № 9

Зав. кафедрой МГД, доцент

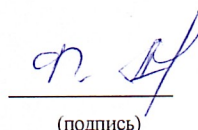


(подпись)

Ахмедзянова Ф.К.
(Ф.И.О.)

УТВЕРЖДЕНО

Начальник УМО, доцент



(подпись)

Ахмедзянова Ф. К.
(Ф.И.О.)

1. Цели освоения дисциплины

Целями освоения дисциплины «Деловой иностранный язык» являются:

- повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования;
- совершенствование культуры межличностного и делового общения в профессионально-значимых ситуациях и быстрая адаптация в условиях иноязычного международного общения;
- формирование навыка использования иностранного языка в качестве инструмента обмена профессионально-значимой информацией.

2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы

Дисциплина «Деловой иностранный язык» относится к обязательной части ООП и формирует у обучающихся по профилю «Информационные системы и технологии» набор знаний, умений, навыков и компетенций.

Для успешного освоения дисциплины «Деловой иностранный язык» обучающийся по направлению подготовки 09.03.02 «Информационные системы и технологии» должен освоить материал предшествующих дисциплин:

1. *Иностранный язык.*
2. *Русский язык и деловые коммуникации.*

Дисциплина «Деловой иностранный язык» является предшествующей и необходима для успешного освоения последующих дисциплин:

1. *Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы.*

3. Компетенции и индикаторы достижения компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины:

УК-4 – способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах):

УК-4.1 – знает основы деловой коммуникации, правила и закономерности устной и письменной формы речи, требования к деловой коммуникации на русском и иностранном языках;

УК-4.2 – умеет применять на практике деловую коммуникацию в устной и письменной формах, методы и навыки делового общения на русском и иностранном языках;

УК-4.3 – владеет навыками чтения и перевода текстов на иностранном языке в профессиональном общении; навыками деловых коммуникаций в устной и письменной форме на русском и иностранном языках.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать:

- требования к переводу научно-технической литературы (точность и адекватность подлиннику);
- особенности перевода иностранной литературы на русский язык и русской литературы на иностранный;
- основные иностранные термины, определения и понятия, связанные с будущей профессиональной деятельностью учащегося;
- словосочетания, сокращения и условные обозначения в структуре научно-технического текста, технической документации и чертежей.

Уметь:

- выбирать должный уровень формальности;
- ясно определять цель послания (статьи, патента, письма, отчета, инструкции, рекламного материала), выбирать уместный стиль в зависимости от жанра;
- ставить проблему, убеждать, соглашаться, возражать или отказывать, информировать, подбирать аргументы; структурировать и оформлять письменный текст;

- понимать значение, заложенное в тексте, а затем выразить это значение максимально близко средствами другого языка: т.е. уметь сравнивать и сопоставлять специфику лексического строя и грамматических конструкций родного языка и иностранного;

- использовать информационные технологии для поиска, осмысления и интерпретации информации на иностранном языке;

- формулировать задачи научных исследований на основе анализа научно-технической информации на русском и иностранном языке.

Владеть:

- приемами скоростного и аналитического чтения: отбора необходимой информации, умения отсекаать малозначимую информацию, оценивать её важность и обобщать факты, понимание смысла текста, расшифровка истинной цели текста, адекватной реакции на прочитанное;

- приёмами самостоятельной и индивидуальной работы со справочными материалами, базами данных, компьютерными технологиями для формирования потребности к самообразованию, что подводит к необходимости самостоятельного изучения иностранного языка на протяжении всей жизни.

4. Структура и содержание дисциплины «Деловой иностранный язык»

Общая трудоемкость дисциплины составляет 5 зачетных единиц, 180 часов.

Таблица 1

Объем дисциплины (модуля)

№ п/п	Раздел дисциплины	Семестр	Виды учебной работы (в часах)					Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации по разделам
			Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	КСР	СР	
1.	Современный деловой мир	4	-	8	-	4	72	<i>Деловая и/или ролевая игра. Доклад, сообщение. Кейс – задача. Проект. Тест</i>
Итого по 4 семестру			-	8	-	4	72	Зачет
2.	Современный деловой мир	5		8		4	71	<i>Деловая и/или ролевая игра. Доклад, сообщение. Кейс – задача. Проект</i>
Итого по 5 семестру			-	8		4	71	Экзамен
Итого				16		8	143	Зачет, Экзамен (13 часов)

5. Содержание лекционных занятий

Проведение лекционных занятий не предусмотрено учебным планом

6. Содержание практических занятий

Таблица 2

№ п/п	Раздел дисциплины	Часы	Тема практического занятия	Индикаторы достижения компетенции
1.	Современный деловой мир	2	Научно-исследовательская деятельность	УК-4.1 УК-4.2

				УК-4.3
2.		2	Перевод - технической литературы	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3
3.		2	Написание научной статьи на иностранном языке	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3
4.		2	Поиск работы	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3
Итого по 4 семестру		8		
4.	Современный деловой мир	2	Теории межкультурной коммуникации	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3
5.		1	Разрешение конфликтов	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3
6.		2	Стили лидерства	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3
7.		1	Ведение межкультурных переговоров	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3
8.		2	Работа в многонациональных командах	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3
Итого по 5 семестру		8		
Итого		16		

7. Содержание лабораторных занятий

Учебным планом направления 09.03.02 «Информационные системы и технологии» проведение лабораторных занятий по дисциплине «Деловой иностранный язык» не предусмотрено.

8. Самостоятельная работа

Таблица 3

№ п/п	Темы, выносимые на самостоятельную работу	Часы	Форма СР	Индикаторы достижения компетенции
1.	Научно-исследовательская деятельность	14	подготовка к практическому занятию, подготовка к проекту	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3
2.	Перевод научно-технической литературы	14	подготовка доклада, подготовка к практическому занятию	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3
3.	Написание научной статьи на иностранном языке	15	подготовка к практическому занятию, подготовка к проекту	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3
4.	Поиск работы	18	подготовка к практическому занятию, подготовка к тестированию, решение кейс-задач	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3
5.	Теория межкультурной коммуникации	18	подготовка доклада, подготовка к практическому занятию	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3
6.	Разрешение конфликтов	14	подготовка к практическому занятию, решение кейс-задач	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3
7.	Стили лидерства	16	подготовка к практическому занятию	УК-4.1

				УК-4.2 УК-4.3
8.	Ведение межкультурных переговоров	18	подготовка к практическому занятию, решение кейс-задач	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3
9.	Работа в многонациональных командах	16	подготовка к практическому занятию, подготовка к экзамену	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3
Итого		143		

8.1 Контроль самостоятельной работы

Таблица 4

№ п/п	Темы, выносимые на самостоятельную работу	Часы	Форма КСР	Индикаторы достижения компетенции
1.	Научно-исследовательская деятельность	1	проверка знаний на практическом занятии, проверка проекта	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3
2.	Перевод научно-технической литературы	0,5	заслушивание доклада, проверка знаний на практическом занятии	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3
3.	Написание научной статьи на иностранном языке	1	проверка знаний на практическом занятии, проверка проекта	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3
4.	Поиск работы	1	проверка знаний на практическом занятии, проверка кейс-задач, проверка тестирования	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3
5.	Теория межкультурной коммуникации	1	заслушивание доклада, проверка знаний на практическом занятии	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3
6.	Разрешение конфликтов	1	проверка знаний на практическом занятии, проверка кейс-задач	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3
7.	Стили лидерства	1	проверка знаний на практическом занятии	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3
8.	Ведение межкультурных переговоров	1	проверка знаний на практическом занятии, проверка кейс-задач	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3
9.	Работа в многонациональных командах	0,5	прием экзамена, проверка знаний на практическом занятии	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3
Итого		8		

9. Использование рейтинговой системы оценки знаний

При оценке результатов деятельности, обучающихся в рамках дисциплины «Деловой иностранный язык» используется рейтинговая система. Максимальное и минимальное количество баллов по различным видам учебной работы описано в «Положении о балльно-рейтинговой системе оценки знаний студентов и обеспечения качества учебного процесса» ФГБОУ ВО «КНИТУ». Рейтинговая оценка формируется на основании текущего и промежуточного контроля. За контрольные точки студент может получить минимальное и максимальное количество баллов (см. таблицу).

Таблица 5

Оценочные средства	Кол-во	Min, баллов	Max, баллов
4 семестр			

Деловая игра и /или ролевая игра	1	9	15
Кейс-задача	1	7	13
Проект	1	9	15
Доклад, сообщение	1	11	17
Тест	1	24	40
Итого		60	100
5 семестр			
Деловая игра и /или ролевая игра	1	9	15
Кейс-задача	1	7	13
Проект	1	9	15
Доклад, сообщение	1	11	17
Тест	1	24	40
Итого		60	100

10. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины

Оценочные средства для проведения текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся и итоговой (государственной итоговой) аттестации разрабатываются согласно положению о Фондах оценочных средств, рассматриваются как составная часть рабочей программы и оформляются отдельным документом.

11. Информационно-методическое обеспечение дисциплины

11.1. Основная литература

При изучении дисциплины «Деловой иностранный язык» в качестве основных источников информации рекомендуется использовать следующую литературу:

Основные источники информации	Кол-во экз.
1. Пузатых А. Н. Деловой английский язык для бакалавров: учебное пособие / А. Н. Пузатых. Елец : ЕГУ им. И.А. Бунина, 2022. 85 с.	ЭБС «Лань» URL: https://e.lanbook.com/book/331952 Доступ с любой точки Интернет после регистрации с IP-адресов БФ ФГБОУ ВО «КНИТУ»
2. Хитарова Т. А. Деловой английский язык: учебное пособие / Т. А. Хитарова. Краснодар: КубГАУ, 2020. 92 с.	ЭБС «Лань» URL: https://e.lanbook.com/book/302750 Доступ с любой точки Интернет после регистрации с IP-адресов БФ ФГБОУ ВО «КНИТУ»

11.2 Дополнительная литература

В качестве дополнительных источников информации рекомендуется использовать следующую литературу:

Дополнительные источники информации	Кол-во экз.
1. Маньковская, З. В. Деловой английский язык: ускоренный курс: учебное пособие / З. В. Маньковская. Москва: ИНФРА-М, 2020. 160 с.	ЭБС «Знаниум» URL: https://znanium.com/catalog/product/1036363 Доступ с любой точки Интернет после регистрации с IP-адресов БФ ФГБОУ ВО «КНИТУ»
2. Английский язык. Деловой иностранный язык: методические указания для подготовки бакалавров по направлениям 35.04.02, 23.03.01, 08.03.01, 18.03.01, 18.03.02, 15.03.02: методические указания / составитель Н. Ю. Степанова. Санкт-Петербург: СПбГЛТУ, 2014. 61 с.	ЭБС «Лань» https://e.lanbook.com/book/55721 Доступ с любой точки Интернет после регистрации с IP-адресов БФ ФГБОУ ВО «КНИТУ»

В том числе учебники, учебные пособия, учебно-методические пособия, учебно-методические указания, монографии, практикумы, тексты лекций, сборники конференций.

11.3 Электронные источники информации

При изучении дисциплины «Деловой иностранный язык» в качестве электронных источников информации, рекомендуется использовать следующие источники:

Научная Электронная Библиотека (НЭБ) – Режим доступа: <https://elibrary.ru/defaultx.asp>

ЭБС «Лань» – Режим доступа: <https://e.lanbook.com/books/>

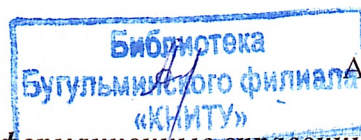
ЭБС «Юрайт» – Режим доступа: <https://urait.ru/>

ЭБС «Znanium.com» - Режим доступа: <https://znanium.com/>

ЭБС «IPR SMART» - Режим доступа: <https://www.iprbookshop.ru/>

Согласовано:

Библиотекарь БФ ФГБОУ ВО «КНИТУ»



А.С. Боговик

11.4. Профессиональные базы данных и информационные справочные системы.

Wiley Online Library: <https://onlinelibrary.wiley.com/>

Springer Nature: <https://link.springer.com/>

zbMath: <https://zbmath.org/>

Электронный словарь Мультитран – Режим доступа: <https://www.multitrans.com/>

Онлайн обучающие игры и упражнения British Council – Режим доступа: <http://learnenglish.britishcouncil.org/>

Информационные справочные системы

Справочно-правовая система «ГАРАНТ» Доступ свободный: www.garant.ru Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» Доступ свободный: www.consultant.ru

12. Материально-техническое обеспечение дисциплины.

Лицензированное программное обеспечение и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства, используемое в учебном процессе при освоении дисциплины «Деловой иностранный язык»:

Офисные и деловые программы:

Офисные и деловые программы: MS Office 2007 Russian;

Офисные и деловые программы: MS Office 2007 Professional Russian;

Офисные и деловые программы: MS Office 2010-2016;

Блокнот Notepad;

Яндекс Браузер
Офисные и деловые программы: Microsoft Office 365 Версия для студентов;

Офисные и деловые программы: Microsoft Office Версия для преподавателей ПО для коллективной работы Microsoft Teams Moodle

Учебные аудитории для проведения учебных занятий оснащены оборудованием: парты, стулья, доска; техническими средствами обучения: проектор, персональные компьютеры, с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечены доступом в электронную информационную среду КНИТУ.

Помещения для самостоятельной работы оснащены компьютерной техникой: персональные компьютеры, с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечены доступом в электронную информационную среду КНИТУ, с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечены доступом в электронную информационную среду КНИТУ.

13. Образовательные технологии

Количество часов занятий, проводимых в интерактивных формах в учебном процессе по дисциплине «Деловой иностранный язык» составляет 8 ч.

В процессе освоения дисциплины «Деловой иностранный язык» используются следующие образовательные технологии:

- работа в малых группах;
- дискуссия;
- обучающие игры (ролевые игры, деловые игры);
- разработка проекта);
- обсуждение и разрешение проблем («мозговой штурм», ПОПС- формула, «дерево решений», «анализ казусов», «переговоры и медиация», «лестницы и змейки»).

Лист переутверждения рабочей программы

Рабочая программа по дисциплине «Деловой иностранный язык»
по направлению 09.03.02 «Информационные системы и технологии»
профиль «Информационные системы и технологии»
для набора обучающихся 2023 года пересмотрена на заседании кафедры Менеджмента и гуманитарных дисциплин.

№ п/п	№ раздела внесения изменений	Дата внесения изменений	Содержание изменений	Подпись разработчика РП	Подпись заведующего кафедрой	Подпись начальника УМО